

# CONSILIUL NAȚIONAL AL AUDIOVIZUALULUI

ROMÂNIA  
BUCUREȘTI

Bd. Libertății nr. 14  
Sector 5, CP 050706  
CF 4266189



Autoritate publică  
autonomă

Tel.: +4 0213055356  
Fax: +4 0213055354  
cna@cna.ro  
www.cna.ro

Decizia nr. 564 din 13.10.2022

privind sancționarea cu amendă de 50.000 lei a S.C. TOP TELECOM S.R.L.  
cu sediul în IAȘI, str. Primăverii nr. 25, bl. T3, et. 4, ap. 18, jud. IAȘI  
Fax: 0234362477 e-mail: office@toptel.ro  
CUI: 25060008

Întrunit în ședința publică din 13 octombrie 2022, Consiliul Național al Audiovizualului a analizat raportul întocmit de Direcția Control cu privire la rețeaua de comunicații electronice din localitatea BUHUȘI, jud. Bacău, aparținând S.C. TOP TELECOM S.R.L.

Distribuitorul de servicii S.C. TOP TELECOM S.R.L. deține avizul de retransmisie nr. A 7588.2/16.06.2015 pentru localitatea BUHUȘI, jud. Bacău.

Analizând raportul de constatare prezentat de Direcția Control, membrii Consiliului au constatat că distribuitorul de servicii S.C. TOP TELECOM S.R.L. a încălcat prevederile articolelor 50 alin. (1), 58 alin. (1) și 74 alin. (1) din Legea audiovizualului cu modificările și completările ulterioare, conform căroră,

-art. 50 alin. (1), furnizarea unui serviciu de programe în sistem analogic de un radiodifuzor aflat în jurisdicția României se poate face numai în baza licenței audiovizuale analogice și, după caz, a licenței de emisie,

-art. 58 alin. (1), difuzarea serviciului de programe poate începe după obținerea deciziei de autorizare audiovizuală,

-art. 74 alin. (1), retransmiterea de servicii de programe de către distribuitorii de servicii se va face numai pe baza avizului retransmisie eliberat de Consiliu.

Astfel, conform raportului de monitorizare, în data de 03.10.2021 s-a efectuat un control la stația cap de rețea Top Tel aparținând SC Top Telecom SRL. A fost identificat sediul head-end-ului în Buhuși, str. Vasile Alecsandri, nr.10, jud. Bacău. Controlul a fost efectuat în prezența doamnei Pintilie Magdalena, casieră (*localnici cunosc acest head-end sub numele de „TopTelecom”*)

## **ANALOGIC**

**Sunt retransmise în mod real un nr. de 71 programe:**

**Top Telecom**, TVR 1, TVR 2, TVR 3, TVR Iasi, Pro TV, Prima TV, Antena 1, Antena Stars, Antena 3, Kanal D, National TV, National 24 Plus, B1 TV, Nasul TV, Romania TV, Realitatea Plus, Digi24, Acasa, Acasa Gold, Happy Channel, E! Entertainment, TV Paprika, Trinitas TV, Prima Sport 2, Prima Sport 1, Tele Moldova Plus, TV 5 Monde, Rai 1, Orange Sport 3, Orange Sport 4, Pro Arena, Eurosport 1, Eurosport 2, Duck TV, Minimax, Jim Jam, Cartoon Network, Boomerang/Carltonito, Disney jr., Disney Channel, Comedy Central, Film Cafe, Pro Cinema, Warner TV, TV 1000, AXN, AXN White, AXN Black, Diva, Agro TV, Fishing&Hunting, Black screen, Travel Mix, Screen Frozen, Viasat Explore, Viasat Nature, History Channel, National Geographic, National Geographic Wild, Discovery Channel, Animal Planet, Zu TV, U TV, Music Channel, Hit Music, Kiss TV, Ethno TV, Favorit TV, Taraf TV, Inedit TV

## **DIGITAL**

**Sunt retransmise în mod real un nr. de 157 programe:**

TVR 1, TVR 2, TVR 1 HD, TVR 2 HD, TVR 3, Antena 1, Antena Stars, Antena 3, Happy Channel, Zu TV, Digi24 HD, Travel Channel, Cartoon Network, Warner TV, Realitatea Plus, U TV, Music Channel, Viasat Explore, Viasat Nature, Viasat History, TV 1000, Viasat Nature HD, Fishing&Hunting, Plus TV Bacau, Acasa, Acasa Gold, Pro Cinema, Pro TV, Pro Arena, Orange Sport 3, Orange Sport 4, Mooz Ro, Mooz Hits, Mooz HD, Profit News, TV Paprika, Favorit TV, Film Cafe, Kanal D, Minimax, National TV, Bloomberg, TV 5 Monde, Prima TV, **Bravo Farsi**, **Black screen**, History Channel, AXN, AXN Black, AXN Spin, Etno TV, Taraf TV, Disney jr., **Iran International**, Fashion TV, Pro Arena HD, Pro TV HD, Acasa HD, B1 TV, Disney Channel, **Iran International**, Nasul TV, HIT Music Channel, Agro TV, Duck TV, National 24 Plus, Digi 24 HD, Romania TV, Speranta TV, Trinitas TV, Comedy Central, Jim Jam, National Geographic, National Geographic Wild, Kanal D HD, U TV HD, TVR Cluj, TVR Craiova, TVR Iasi, TVR Targu Mures, TVR Timisoara, Super RTL, Diva, E! Entertainment, Alfa Omega TV, CGTN, CNN, Mezzo, History Channel, Fashion TV, Eurosport 1, Eurosport 2, Animal Planet, Discovery Channel, ID, DTX, AMC, Teen Nick, Medika TV, Prima Sport 2, Prima Sport 1, Orange Sport 3, Orange Sport 4, Traditional TV, Iasi TV Life HD, Tele Moldova Plus, Tele M Iasi, Infinit TV HD, Antena 1 HD, Antena 3 HD, Antena Stars HD, Happy Channel HD, Zu TV HD, Nick jr., Nickelodeon, Al Jazeera HD English, National Geographic HD, National Geographic Wild HD, AXN HD, Rai 1, Rai 2, Rai 3, **Black screen**, Cinethronix, Bucuresti TV, Kiss TV, Magic TV, Rock TV, Bucuresti TV HD, Kiss TV HD, Magic TV HD, Rock TV HD, Boomerang/Carltonito HD, Travel Mix 4 K, Eurosport 1 HD, Eurosport 2 HD, Travel Channel, Travel XP HD, Discovery Channel, A 7 TV HD, Canal 33, Moldova TV, Party Mix, Exploris TV, Link Press, Valea Prahovei HD, Dotto TV HD, A 7 TV HD, Canal 33 HD, Moldova TV HD, Party Mix HD, Exploris HD, AXN White, Film Cafe, TLC, Discovery Science, National 24 Plus.

#### **Context:**

În ultimele zile ale lunii august în momentul desfășurării unei verificări tematice la head-end-urile Nextgen și Orange din localitatea Buhuși, s-a primit informația că SC Top Telecom SRL din Iași ar continua să desfășoare activități de retransmitere a serviciilor de programe din head-end-ul din Buhuși, strada Vasile Alecsandri, nr.5.

În data de 03.10.2022, în intervalul de timp între 13:45-14:30 s-a desfășurat un control la head-end-ul TopTelecom din Buhuși, strada Vasile Alecsandri, nr.5 în prezența unui reprezentant al societății comerciale, adică a doamnei Magdalena Pintilie, casieră (fiind singura persoană existentă la acel moment în head-end)

**Se retransmiteau un număr de 71 de programe tv în sistem analogic și 157 de programe tv în sistem digital (nu sunt retransmise programe radio și nici servicii de programe tv destinate exclusiv adulților).**

În sprijinul celor identificate în sediul head-end-ului TopTelecom din Buhuși sunt aduse două verificări făcute pe teren la abonați declarați ai firmei TopTelecom din localitatea menționată:

- Prima verificare a fost făcută în aceeași zi, 03.10.2022, la receptorul tv aflat în interiorul unui magazin pentru copii. Inventarierea a fost posibilă doar pentru sistemul analogic pentru că respectivul televizor nu permitea recepționarea programelor tv difuzate în sistemul digital. Verificarea s-a făcut în prezența persoanei aflate în incinta magazinului și care a permis utilizarea aparatului tv. Au fost identificate spre retransmitere în timp real a unui număr de 71 de programe tv, în sistemul analogic. Programele difuzate coincid cu cele identificate în head-end-ul TopTelecom din Buhuși ca număr și ca identitate a programului tv.

- A doua verificare s-a făcut la un abonat care și-a asumat faptul că utilizează serviciile furnizate de TopTelecom pe ceea ce înseamnă recepționarea prin mijloace electronice a programelor tv și s-a desfășurat în incinta unui societății de alimentație publică, în prezența persoanei ce administra la acel moment activitatea spațiului respectiv. Verificarea a fost posibilă doar pentru sistemul digital pe receptorul tv marca „Telefunken” un model relativ vechi. Au fost identificate spre retransmitere un număr de 157 de programe tv în sistemul digital din care 6 programe sunt recepționate în blocuri digitale, fără a se putea identifica sigla posturilor, 7 frecvențe afixau black screen (la unele programe pe EPG erau afișate: Love

Nature HD, Da Vinci Learning, Orange Sport 3 HD, Orange Sport 4 HD), iar o frecvență a rămas neidentificabilă.

Conform celor declarate de persoana în prezența căreia s-a desfășurat verificarea din head-end-ul Top Telecom privind retransmiterea serviciilor de programe în analogic și digital există aproximativ 1000 de abonați la rețeaua de cablu (*surse convergente activității de cablu întrebate au estimat că rețeaua ar avea mai bine de 1700 de abonați*).

Informațiile furnizate au fost completate și prin oferirea de date privind costurile abonamentelor la rețeaua Top Telecom cu head-end-ul în Buhuși, iar aceste prețuri sunt: - 19 lei pentru abonament tv și pachetul ce conține tv și internet pretul abonamentului fiind de 52 de lei.

De menționat, că rețeaua de cablu deservește localitățile Blăgești, Buda (Blăgești), Buhuși, Gura Văii (Racova), Mănoaia, Racova, Valea lui Ion, Țârdenii Mari, jud. Bacău – Costișa, Mănoaia, jud. Neamț – informații existente în baza de date CNA care erau menționate în aviz, înainte de solicitarea de retragere.

Societatea comercială a continuat să retransmită programe nelicențiate în Uniunea Europeană și fără autorizație de retransmisie, programe pentru care a primit o sancțiune pecuniară prin Decizia nr.78/11.01.2022 (este vorba despre programele tv **Iran International** și **Bravo Farsi**)

#### **Concluzii:**

- **Societatea comercială retransmite servicii de programe tv către abonații proprii fără a avea un aviz valabil la data verificării.**

- **Societatea comercială difuzează un serviciu de programe tv cu numele Top Telecom fără a avea o licență audiovizuală și o decizie de autorizare audiovizuală valabile la data verificării.**

Analizând raportul de monitorizare, membrii Consiliului au constatat că S.C. TOP TELECOM S.R.L. retransmite servicii de programe, fără să dețină aviz de retransmisie eliberat de Consiliu, document în virtutea căruia se acordă unui distribuitor de servicii dreptul la retransmisia printr-o rețea de comunicații electronice specificată a unor servicii de programe, în condițiile legii. Această faptă contravine dispozițiilor art. 74 alin. (1) din Legea audiovizualului, potrivit căreia retransmisia de servicii de programe de către distribuitorii de servicii se va face numai pe baza avizului eliberat de Consiliu.

De asemenea, membrii Consiliului au constatat că distribuitorul de servicii S.C. TELECOM S.R.L. a retransmis în rețeaua de comunicații electronice din localitatea Buhuși, jud Bacău serviciul de programe Top Telecom, difuzarea acestuia, respectiv punerea la dispoziția publicului a acestui program, s-a făcut cu încălcarea dispozițiilor legale care prevăd că, furnizarea unui serviciu de programe de un radiodifuzor aflat în jurisdicția României se poate face numai în baza licenței audiovizuale, iar difuzarea serviciului de programe poate începe numai după obținerea deciziei de autorizare audiovizuală.

La stabilirea sancțiunii, membrii Consiliului au avut în vedere faptul că, anterior, aplicării prezentei decizii de sancționare, societatea mai fusese sancționată prin Decizia nr.78/11.01.2022 pentru încălcarea aceluiași prevederi din Legea audiovizualului, respectiv retransmisia de servicii de programe fără a deține avizul de retransmisie eliberat de Consiliu, respectiv difuzarea programelor prin anumite rețele de cablu fără drept, fără licență audiovizuală și decizie de autorizare audiovizuală, fapt ce constituie o agravantă în determinarea stabilirii cuantumului amenzii.

Supusă la vot, propunerea de amendare a fost adoptată cu respectarea condițiilor de legalitate prevăzute de art. 15 din Legea audiovizualului nr. 504/2002, cu modificările și completările ulterioare.

În temeiul dispozițiilor art. 90 alin. (1) lit. h) și k) alin. (2) și alin. (4) din Legea audiovizualului nr. 504/2002, cu modificările și completările ulterioare,

Consiliul Național al Audiovizualului adoptă următoarea

DECIZIE:

**Art. 1.** Distribuitor de servicii, S.C. TOP TELECOM S.R.L. deținătorul avizului de retransmisie nr. A 7588.2/16.06.2015 pentru localitatea BUHUȘI, jud. Bacău, se sancționează cu **amendă în cuantum de 50.000 de lei**, pentru încălcarea dispozițiilor articolelor 50 alin. (1), 58 alin. (1) și 74 alin. (1) din Legea audiovizualului cu modificările și completările ulterioare.

**Art. 2.** În conformitate cu prevederile art. 93 alin. (3) din Legea audiovizualului, prezenta decizie poate fi atacată direct la secția de contencios administrativ a curții de apel, fără a fi necesară formularea unei plângeri prealabile, în termen de 15 zile de la comunicare.

VICEPREȘEDINTE,

NICOLAIE BĂLAȘA-SORESCU

Întocmit, Serviciul Juridic,  
Reglementări și Relații Europene  
Șef serviciu Ciobanu Dumitru